

**PERSONAL DATA PROTECTION ACT 2010  
NOTICE AND CHOICE**

This notice is issued pursuant to the Personal Data Protection Act 2010 (“the Act”), which became enforceable on 15 November 2013:

We, Royale Chulan Kuala Lumpur, our subsidiaries and related corporations (hereinafter referred to as “we” or “us” or “our”), wish to inform you that your personal data is being processed by us and we will use your personal data as follows:

**TYPES OF PERSONAL DATA**

1. Name, surname
2. Nationality
3. Address (residential and business)
4. Passport No.
5. NRIC No.
6. Date and place of issue (day, month and year)
7. Email
8. Company
9. Position/Occupation
10. Hand phone
11. Residence Phone
12. Business Phone
13. Date of Birth (day, month and year)
14. Vehicle No
15. copy of Credit Card
16. individuals captured by CCTV images

And other relevant data gathered from you for the purposes of:

**PURPOSE(S)**

1. to verify and process personal data or responding to requests such as hotel bookings, processing bills and payments, restaurants reservations and other requested goods and services and/or activities;
2. to facilitate special requirements such as those relating to any disability or medical condition which may affect the chosen arrangements and any dietary restrictions which may disclose the hotel guests’ religious beliefs.
3. performing customer support and services such as promotional offers, hotel rates proposals, newsletters, credit card payment processing and/or guest surveys
4. fulfil contractual obligations to the hotel guests, anyone involved in the process of making the hotel guests travel arrangements (e.g. travel agents, group travel organisers and your employer) and vendors (e.g. credit card companies, airline operators and other loyalty programmes);
5. to communicate with the hotel guests via SMS, phone call, email, fax, mail and/or any other appropriate communication channels;
6. to notify the hotel guests of any changes to our products, goods, facilities, services and/or loyalty programmes which may affect the hotel guests via SMS, phone call, email, fax, mail and/or any other appropriate communication channels;

7. the hotel guests' participation in lucky draws and contests conducted by us or on our behalf;
8. public disclosure and use of the hotel guests' personal data, images, photographs, voice and video recording for publicity purposes without payment or compensation if the hotel guests become a winner in a contest;
9. to maintain our own accounts and records;
10. the use of CCTV systems for crime prevention; 2
11. to enforce contractual and legal rights and obligations; and
12. to meet legal and regulatory requirements.

(Hereinafter collectively referred to as the "Purposes")

Please note that it is necessary for you to provide us with your personal data. Failure to do so may result in us being unable to process and/or disclose your personal data in relation to the Purposes. We may also keep your personal data for a reasonable period to enable us to contact you about our products, services and promotions in the future.

We may disclose or share your personal data, which were gathered from such information you have provided to us vide e-mail(s) and/or letter(s) and/or our various form(s) and/or websites, to our business partner and associates as follows:

#### **DISCLOSURE**

1. to other hotels and resorts within Boustead Hotels & Resorts Sdn Bhd.
2. to related companies, affiliates, consultants, accountants, auditors, lawyers, advisors, contractors, vendors or service providers to provide customer support and services to you such as promotional offers, hotel rates proposals, newsletters, credit card payment processing, your participation in lucky draws and contests and/or guest surveys.
3. any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of Boustead Hotels & Resorts Sdn Bhd's rights or business.
4. where required by law, legal processes, queries from the relevant authorities and/or matters relating to life, death, security, health or property of an individual or corporation.
5. the general public by publishing the hotel guests' personal data, images, photographs, voice and video recording for publicity purposes without payment or compensation if the hotel guests become a winner in a contest.

For these purposes, we or our business partners and associates may contact you by mail, e-mail, telephone, SMS, fax or any form of electronic communication to let you know about our products, services and promotions which may be of interest to you. However:

- please tick this box if you do not wish to receive such information from us but remember that this will preclude you from receiving any of our special and exciting offers or promotions
- please tick this box if you do not wish to receive information from our business partners and associates

By returning this form to us, you consent to our processing your personal data for the Purposes. You also consent to our transferring your personal data to other countries in the world where we have dealings with which may not provide the same level of data protection as compared to Malaysia, if necessary, for the above purposes.

You have a right to ask for a copy of your personal data (for which we may charge you a reasonable fee), to limit the processing of your personal data, to correct any inaccuracies in your personal data and/or to contact us with any enquiries or complaints. For this purpose, you may contact us as follows:

Director of Sales/Front Office Manager  
Royale Chulan Kuala Lumpur  
5, Jalan Conlay, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel No: (603) 2688 9688  
Fax No: (603) 2166 6101  
E-mail: [info.rckl@royalechulan.com](mailto:info.rckl@royalechulan.com)

If you give us information about other person/organisations, you hereby confirm that the other person/organisations have appointed you to act on his/her/their behalf and have agreed that you can:

- (i) give consent on his/her/their behalf to the processing of his/her/their personal data (including any sensitive personal data);
- (ii) give consent to the transfer of his/her/their personal data abroad; and
- (iii) receive on his/her/their behalf any data protection notices.

You may grant us your consent by signing and returning this form to us:

- (i) by post to the address stated above or
- (ii) visiting of our following websites: -  
[www.royalechulan.com](http://www.royalechulan.com)

Please note that:

- 1) This Notice is issued in both Malay and English languages and in the event of any inconsistency, the English version shall prevail; and
- 2) We reserve the right to amend this Notice at any time without prior notice and will place notice of such amendments on our website or our branches or via any other mode we views suitable.

## **AKTA PERLINDUNGAN DATA PERIBADI 2010 NOTIS DAN PILIHAN**

Notis ini diberikan berikutan Akta Perlindungan Data Peribadi 2010 ("Akta"), yang berkuatkuasa pada 15 November 2013:

Kami, Royale Chulan Kuala Lumpur, anak-anak syarikat dan syarikat-syarikat berkaitan (kemudian daripada ini dirujuk sebagai "kami"), dengan ini ingin memaklumkan kepada anda yang data peribadi anda diproses oleh kami dan kami akan menggunakan data peribadi anda seperti berikut:

### **JENIS-JENIS DATA PERIBADI**

1. Nama, nama keluarga
2. Warganegara
3. Alamat (tempat tinggal dan perniagaan)
4. Nombor pasport
5. Nombor kad pengenalan
6. Tarikh dan tempat dikeluarkan(hari, bulan, dan tahun)
7. Emel
8. Syarikat
9. Jawatan/ Pekerjaan
10. Telefon Bimbit
11. Telefon Rumah
12. Telefon Perniagaan
13. Tarikh Lahir (hari, bulan dan tahun)
14. Nombor pendaftaran kenderaan
15. Salinan kad kredit
16. Imej individu yang ditangkap oleh CCTV

data berkaitan lain yang dikumpulkan dari anda, untuk tujuan:

### **TUJUAN**

1. untuk pengesahan dan memproses data peribadi atau memberi jawapan kepada permintaan seperti tempahan hotel, pemprosesan bil dan pembayaran, tempahan restaurant dan lain-lain permintaan barangan atau perkhidmatan dan aktiviti-aktiviti
2. Untuk memudahkan keperluan khas yang berkaitan dengan kecacatan atau keperluan perubatan yang dimana akan memberi kesan terhadap pilihan yang ditetapkan dan larangan pemakanan dimana akan mendedahkan kepercayaan agama seseorang tetamu
3. melaksanakan khidmat sokongan dan perkhidmatan pelanggan seperti tawaran promosi, cadangan kadar harga hotel, surat berita, kad kredit pemprosesan pembayaran dan / atau tinjauan tetamu pelanggan
4. memenuhi syarat yang harus ditepati dengan pelanggan hotel, sesiapa sahaja yang terlibat dalam proses mengatur perjalanan pelanggan hotel (contohnya ejen pelancongan, penganjur perjalanan kumpulan dan majikan anda) dan penjual (contohnya syarikat kad kredit, pengendali syarikat penerbangan dan program kesetiaan yang lain);

5. berkomunikasi dengan pelanggan hotel melalui khidmat pesanan ringkas (SMS), panggilan telefon, emel, faks, surat dan/ atau saluran-saluran komunikasi yang lain.
6. untuk memaklumkan kepada pelanggan hotel mengenai perubahan terhadap produk, barangan, fasiliti, perkhidmatan dan/ atau program kesetiaan pelanggan dimana akan memberi kesan kepada pelanggan hotel melalui khidmat pesanan ringkas (SMS), panggilan telefon, emel, faks, surat dan/ atau saluran-saluran komunikasi yang lain
7. penglibatan pelanggan hotel dalam pertandingan-pertandingan dan cabutan bertuah yang dianjurkan oleh pihak hotel atau bagi pihak hotel. 5
8. pendedahan awam dan penggunaan data peribadi pelanggan hotel, gambar, fotografi, rakaman suara dan video yang bertujuan untuk publisiti tanpa pembayaran atau pampasan sekiranya pelanggan hotel menjadi pemenang pertandingan yang dianjurkan
9. untuk mengekalkan rekod dan akaun
10. untuk menggunakan system CCTV bertujuan mencegah jenayah
11. untuk menguatkuasakan kontrak dan menguatkuasakan undang- undang
12. untuk memenuhi keperluan undang-undang dan peraturan

(kemudian daripada ini secara kolektif dirujuk sebagai "Tujuan")

Sila ambil perhatian bahawa ia adalah penting untuk anda memberikan kami data peribadi anda. Kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan kami tidak dapat memproses dan / atau mendedahkan data peribadi anda berkaitan dengan Tujuan. Kami juga akan menyimpan data peribadi anda untuk satu tempoh yang munasabah untuk membolehkan kami menghubungi anda tentang produk, perkhidmatan dan promosi kami pada masa akan datang.

Kami akan mendedahkan atau berkongsi data peribadi anda, yang telah dikumpul dari maklumat yang anda telah berikan kepada kami melalui e-mel dan / atau surat dan/atau pelbagai borang dan / atau laman sesawang kami, kepada rakan perniagaan dan rakan kongsi kami seperti berikut:

#### **PENDEDAHAN**

1. Kepada hotel–hotel dan resort-resort antara Boustead Hotels & Resorts Sdn Bhd
2. kepada syarikat-syarikat yang berkaitan, sekutu, perunding, akauntan, juruaudit, peguam, penasihat, kontraktor, vendor atau pembekal perkhidmatan untuk memberi sokongan dan perkhidmatan pelanggan kepada anda seperti tawaran promosi, cadangan kadar hotel, surat berita, kad kredit pemrosesan bayaran hotel, penyertaan anda dalam cabutan bertuah dan pertandingan dan / atau tinjauan tetamu.
3. Mana-mana pemegang serah hak yang sebenar atau yang dicadangkan, penerima pindahan, peserta atau sub-peserta kepada hak atau perniagaan Boustead Hotels & Resorts Sdn Bhd.
4. yang dikehendaki oleh undang-undang, proses undang-undang, pertanyaan daripada pihak berkuasa dan / atau perkara yang berhubungan dengan kehidupan, kematian, keselamatan, kesihatan atau harta individu atau perbadanan yang berkaitan.
5. Orang ramai dengan menyiarkan data peribadi, imej, gambar, suara dan video rakaman pelanggan hotel untuk tujuan publisiti tanpa bayaran atau pampasan jika pelanggan hotel menjadi pemenang dalam pertandingan.

Untuk tujuan-tujuan ini, kami atau rakan perniagaan dan rakan kongsi kami boleh menghubungi anda secara surat, e-mel, telefon, SMS, faks atau sebarang bentuk komunikasi elektronik untuk memberitahu

anda tentang produk kami, perkhidmatan dan promosi yang mana mungkin menarik minat anda. Bagaimanapun:

- sila tandakan kotak ini jika anda tidak mahu untuk menerima maklumat seperti itu daripada kami tetapi diingatkan bahawa ini akan menghalang anda daripada menerima mana-mana tawaran-tawaran kami yang khas dan menarik atau promosi
- sila tandakan kotak ini jika anda tidak mahu untuk menerima maklumat dari rakan perniagaan dan rakan kongsi kami

Dengan memulangkan borang ini kepada kami, anda bersetuju kepada pemprosesan data peribadi anda untuk Tujuan. Anda juga bersetuju untuk kami memindahkan data peribadi anda kepada negara-negara lain di dunia di mana kami mempunyai urusan yang mana tidak mungkin menyediakan perlindungan data setaraf seperti di Malaysia, jika perlu untuk tujuantujuan di atas.

Anda berhak untuk meminta satu salinan data peribadi anda (yang kami mungkin mengenakan anda bayaran yang berpatutan), untuk menghadkan pemprosesan data peribadi anda, untuk membetulkan mana-mana ketidaktepatan dalam data peribadi anda dan / atau menghubungi kami dengan sebarang pertanyaan atau aduan. Bagi tujuan ini, anda boleh menghubungi kami seperti berikut:

Director of Sales/Front Office Manager  
Royale Chulan Kuala Lumpur  
5, Jalan Conlay, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel No: (603) 2688 9688  
Fax No: (603) 2166 6101  
E-mail: [info.rckl@royalechulan.com](mailto:info.rckl@royalechulan.com)

Jika anda memberikan kami maklumat tentang orang lain / organisasi, anda dengan ini mengesahkan bahawa orang yang lain / organisasi tersebut telah melantik anda untuk melaksanakan bagi pihak mereka dan telah bersetuju bahawa anda boleh:

- (i) memberi keizinan bagi pihak mereka kepada pemprosesan data peribadi mereka (termasuk mana-mana data peribadi sensitif);
- (ii) (ii) memberi keizinan kepada pemindahan data peribadi mereka di luar negara; dan (iii) menerima bagi pihak mereka mana-mana notis perlindungan data.

Anda boleh memberikan kami persetujuan anda dengan menandatangani dan memulangkan borang ini kepada kami:

- (i) dengan pos kepada alamat dinyatakan di atas,
- (ii) melawat laman sesawang kami:  
[www.royalechulan.com](http://www.royalechulan.com)

Sila ambil perhatian bahawa:

1) Notis ini dikeluarkan dalam kedua-dua bahasa Melayu dan Inggeris dan jika berlaku sebarang kekeliruan, versi bahasa Inggeris akan terpakai; dan

Kami berhak meminda notis ini pada bila-bila masa tanpa notis terlebih dahulu dan akan menempatkan notis pindaan sedemikian pada laman sesawang kami atau cawangan kami atau melalui mana-mana cara lain yang kami fikirkan sesuai.